



UNIUNEA EUROPEANĂ



GUVERNUL ROMÂNIEI  
MINISTERUL MUNCII, FAMILIEI ȘI  
PROTECȚIEI SOCIALE  
AMPOSDRU



Fondul Social European  
POS DRU 2007-2013



Instrumente Structurale  
2007-2013



MINISTERUL  
EDUCAȚIEI  
CERCETĂRII  
TINERETULUI  
ȘI SPORTULUI

OIPOSDRU



UNIVERSITATEA  
„ALEXANDRU IOAN CUZA”  
IASI

### Investește în oameni !

FONDUL SOCIAL EUROPEAN

Program Operațional Sectorial Dezvoltarea Resurselor Umane 2007-2013

Axa prioritară 1 Educația și formarea profesională în sprijinul creșterii economice și dezvoltării societății bazate pe cunoaștere;

Domeniul major de intervenție 1.5 Programe doctorale și post-doctorale în sprijinul cercetării;

Titlul proiectului: „Rețea transnațională de management integrat al cercetării postdoctorale în domeniul Comunicarea științei. Construcție instituțională (școală postdoctorală) și program de burse (CommScie)”

Numărul de identificare al contractului: POSDRU/89/1.5/S/63663

Beneficiar: Universitatea “Alexandru Ioan Cuza” Iași

## RAPORT DE CERCETARE

Cod raport: ANUL I-B (luna 1-12)

Perioada de raportare: 1 octombrie 2010 - 30 septembrie 2011

### 1. DATE PERSONALE ALE CERCETATORULUI POST-DOCTORAL:

Nume:	Spinei
Prenume:	Cristina
Telefon:	0232 201256
E-Mail:	cristinaspinei@yahoo.de

### 2. DATE PERSONALE ALE TUTORELUI CERCETATORULUI POST-DOCTORAL :

Nume:	Hoisie
Prenume:	Andrei
Telefon:	0232 201256
E-Mail:	ahoisie@hotmail.com

### 3. INSTITUȚIA GAZDĂ A CERCETĂTORULUI:

Denumire Institutie:	Universitatea « Al. I. Cuza » Iași
Domeniul fundamental de cercetare :	D4 - Științele ale omului și ale societății
Facultate/ Department:	Filologie / Germanistic

### 4. TITLUL PROIECTULUI DE CERCETARE:

Dicționarul presei de limbă germană din Bucovina istorică (1848-1940)

### 5. OBIECTIVELE PROIECTULUI (PENTRU PERIOADA DE RAPORTARE):



UNIUNEA EUROPEANĂ



GUVERNUL ROMÂNIEI  
MINISTERUL MUNCII, FAMILIEI ȘI  
PROTECȚIEI SOCIALE  
AMPOSDRU



Fondul Social European  
POS DRU 2007-2013



Instrumente Structurale  
2007-2013



MINISTERUL  
EDUCAȚIEI  
CERCETĂRII  
ȘI SPORTULUI

OIPOSDRU



UNIVERSITATEA  
„ALEXANDRU IOAN CUZA”  
IASI

Obiective prevazute		Obiective realizate	Gradul de realizare (total/parțial/nerealizat)	Descriere/observații :
1	evaluarea studiilor de istorie sociala, de istorie sociala a literaturii, ce vizeaza spatiul central-european, cat si a lucrarilor consacrate istoriei presei bucovinene	lectura critica a studiilor referitoare la presa de limba germana, cu scopul detectarii erorilor, partialitatii si tendentiozitatii	total	
2	studiul cadrului istorico-cultural al Europei Centrale si al Bucovinei, cu publicatiile ce stau marturie a unei realitati culturale singulare in aceasta parte a continentului	cercetarea conjuncturii istorice si a constelatiei cultural bucovinene	parțial	
3	acoperirea deficitelor cercetarii de pana acum	corectarea tuturor erorilor care persista in datarea existentei publicatiilor de limba germana	total	

## 6. ACTIVITĂȚILE PROIECTULUI (PENTRU PERIOADA DE RAPORTARE) :

Activitati prevazute	Activitati realizate	Gradul de realizare	Descriere/observații :
1	reconstituirea documentara a fondurilor de publicatii existente in biblioteci si arhive: fiecare intrare, ce va coincide cu cate un titlu de publicatie de limba germana din Bucovina istorica in intervalul 1848-1940, va debuta cu informatia, esentiala pentru orice cercetator, cu privire la colectiile existente din acea publicatie in fiecare biblioteca si arhiva publica ce o detine, pe ani si pe numere, in forma tiparita sau microfilmata, la care se va adauga cota sub care poate fi comandata.	alcatuirea unei liste complete a titlurilor de publicatii ce se incadreaza in tipologia avuta in vedere	total



UNIUNEA EUROPEANĂ

GUVERNUL ROMÂNIEI  
MINISTERUL MUNCII, FAMILIEI ȘI  
PROTECȚIEI SOCIALE  
AMPOSDRUFondul Social European  
POS DRU 2007-2013Instrumente Structurale  
2007-2013MINISTERUL  
EDUCAȚIEI  
CERCETĂRII  
TINERETULUI  
ȘI SPORTULUI  
OIPOSDRUUNIVERSITATEA  
„ALEXANDRU IOAN CUZA”  
IASI

2	epuizarea listelor periodice de limba germana inregistrate in cataloagele bibliotecilor si arhivelor din Romania, Austria etc.	trecerea in revista a tuturor fondurilor de ziare si reviste de limba germana din Bucovina	total	
3	corectarea deficitelor persistente in studiile de specialitate aparute pana in prezent	relecturarea critica a evenimentelor istorice si sociale, prin confruntarea cu materialul documentar	total	

## 7. REZULTATE LIVRATE (IN PERIOADA DE RAPORTARE) :

### 7.1. Participări la conferințe naționale:

Titlul conferinței	Data si locul desfasurarii	Organizator	Titlul lucrării prezentate	Calitate (autor, coautor etc.)

### 7.2. Participări la conferințe internaționale

Titlul conferinței	Data si locul desfasurarii	Organizator	Tipul prezentării invitat/oral/poster	Titlul lucrării, autorii, afilierea
« Franz Werfel Tagung 2011 »: « Traum und Trauma. Kulturelle Figurationen in der österreichischen Literatur » (rom. « Vis si trauma. Figuratii culturale in literatura austriaca »)	15-16.04.2011, Viena	Universitatea din Viena / Institutul de Germanistica si Ministerul Stiintei si Cercetarii din Austria	oral	« Traumbühne und dunkle Schatten in Gregor von Rezzoris Bukowina-Texten” (rom. « Vis si umbre intunecate in textele bucovinene ale lui Gregor von Rezzori »)
“Angst: Lähmender Stillstand und Motor des Fortschritt“	6-9.06.2011, Graz	„Karl-Franzens-Universität“ din Graz; Colegiul Fundatiei Humboldt	moderator de sectiune	“Unbehagen in der mitteleuropäischen Kultur: verhandelte und überschrittene Grezen bei Gregor von Rezzori”

### 7.3. Cărți publicate

Titlul cărții	Editură	An apariție	ISBN/ISSN	Număr de pagini	Calitate (autor, coautor, coordonator etc.)



UNIUNEA EUROPEANĂ

GUVERNUL ROMÂNIEI  
MINISTERUL MUNCII, FAMILIEI ȘI  
PROTECȚIEI SOCIALE  
AMPOSDRUFondul Social European  
POS DRU 2007-2013Instrumente Structurale  
2007-2013MINISTERUL  
EDUCAȚIEI  
CERCETĂRII  
ȘI SPORTULUI  
OIPOSDRUUNIVERSITATEA  
„ALEXANDRU IOAN CUZA”  
IASI

Über die Zentralität des Peripheren: Auf den Spuren von Gregor von Rezzori	Frank & Timme, Berlin	2011	ISBN 978-3-86596-337-6	316	autor

#### 7.4. Articole/Lucrări publicate:

##### 7.4.1. Lucrări publicate în reviste cotate ISI

Autor(i)	Titlul lucrării	Revista	Data apariției	ISBN/ISSN	Pagini
Cristina Spinei	„Damals in der Bukowina: Geschichtliche Erfahrungsräume - kleine und große beseelte Welten“	<i>Transylvanian Review</i>	În curs de apariție		9

##### 7.4.2. Lucrări publicate în reviste indexate în BDI

Autor(i)	Titlul lucrării	Revista	Data apariției	ISBN/ISSN	Pagini

##### 7.4.3. Lucrări publicate în BDI

Autor(i)	Titlul lucrării	BDI	Data apariției	Adresa web

##### 7.4.4. Lucrări publicate în reviste românești recunoscute de CNCIS

Autor(i)	Titlul lucrării	Revista	Data apariției	ISBN/ISSN	Pagini	Indexarea revistei (B, B+, C)
Cristina Spinei	Dimensionen der politischen Kultur Rumäniens: Bürgerbewusstsein in oder	<i>Cahiers de l'Echinox</i>	Decembrie 2010	ISBN 1582-960	12	B+



UNIUNEA EUROPEANĂ

GUVERNUL ROMÂNIEI  
MINISTERUL MUNCII, FAMILIEI ȘI  
PROTECȚIEI SOCIALE  
AMPOSDRUFondul Social European  
POS DRU 2007-2013Instrumente Structurale  
2007-2013MINISTERUL  
EDUCAȚIEI  
CERCETĂRII  
ȘI SPORTULUI  
OIPOSDRUUNIVERSITATEA  
„ALEXANDRU IOAN CUZA”  
IASI

	Fluchtpunkt?			X		

#### 7.4.5. Lucrări publicate în volumele unor conferințe internaționale

Autor(i)	Titlul lucrării	Volumul	Editör coordonator	Data apariției	ISBN/ ISSN	Pagini
Cristina Spinei	Schreiben gegen Grenzen: zentraleuropäische Geschichtsbilder bei Gregor von Rezzori	Editura Präsen s, Viena	Zoltán Szendi	In curs de aparitie		11
Cristina Spinei	Das Bukowina-Bild als Gedächtnisort bei Gregor von Rezzori	Editura Präsen s, Viena	Johannes Feichtinger	In curs de aparitie		12
Cristina Spinei	Gregor von Rezzoris literarische Szenerie jenseits vereinbarter und überschrittener zentraleuropäische r Grenzen	Editura Präsen s, Viena	Manfred Glauning	In curs de aparitie		13

#### 7.4.6. Lucrări publicate în volumele unor conferințe naționale

Autor(i)	Titlul lucrării	Volumul	Coord. volum	Editura	Data apariției	ISBN/IS SN	Pagini
Cristina Spinei	Existenzbeweis : Gregor von Rezzoris habsburgischer Mythos in „Ein Hermelin in Tschernopol“	Immanu el Weissgl as (1920- 1979). Studien zum Leben und Werk. [Jassyer Beiträge zur Germani stik/ Contribu ții teore de germani stică XIV	Andr ei Corb ea- Hoiu e, Grig ore Marc u und Joac him Jord an	Editura Univers ității „Al. I. Cuza“ / Hartun g- Gorre- Verlag Konsta nz	2010	ISB N 978- 3- 866 28- 326- 8	13



UNIUNEA EUROPEANĂ

GUVERNUL ROMÂNIEI  
MINISTERUL MUNCII, FAMILIEI ȘI  
PROTECȚIEI SOCIALE  
AMPOSDRUFondul Social European  
POS DRU 2007-2013Instrumente Structurale  
2007-2013MINISTERUL  
EDUCAȚIEI  
CERCETĂRII  
TINERETULUI  
ȘI SPORTULUI

OIPOSDRU

UNIVERSITATEA  
„ALEXANDRU IOAN CUZA”  
IASI


#### 7.4.7. Alte publicații (de popularizare/comunicare a științei)

Autor(i)	Titlul lucrării	Revista/ cotidian	Data apariției	ISBN/ISSN	Pagini
Cristina Spinei	Erzählen unter Träumen, Tränen und Trauma: Gregor von Rezzoris Romane aus der Sicht eines Streifzuges durch die Geschichte der Bukowina	<i>Analele Stiintifice ale Universitatii „Alexandru Ioan Cuza” din Iasi. Limbi si Literaturi Straine</i>	In curs de aparitie		12
Cristina Spinei	Utopiile discursului estetic in cinematografie ca teorie speculativa a Artei: “Black Swan”	<i>Hermes</i>	Aprilie 2011	ISSN 2066 - 2033	2

#### 7.5. Brevete depuse spre omologare: Premiu conferit de Dr. Schaumayer Stiftung

#### 7.6. Brevete omologate:

#### 7.7. Cereri de finanțare/aplicații depuse: UEFISCDI – Program Resurse Umane PD (PN-II-RU-PD-2011-3-0280): “The Beginnings of the German-Language Press in the Historical Bucovina: Multinational Struggle for Survival under the “Double Eagle” (1848-1914)”

#### 8. STAGII DE CERCETARE ȘI DOCUMENTARE ÎN STRĂINĂTATE :

Locul (instituția: universitatea, institutul de cercetări etc.)	Perioada	Numărul de săptămâni
---	----------	----------------------



UNIUNEA EUROPEANĂ

GUVERNUL ROMÂNIEI  
MINISTERUL MUNCII, FAMILIEI ȘI  
PROTECȚIEI SOCIALE  
AMPOSDRUFondul Social European  
POS DRU 2007-2013Instrumente Structurale  
2007-2013MINISTERUL  
EDUCAȚIEI  
CERCETĂRII  
TINERETULUI  
ȘI SPORTULUI  
OIPOSDRUUNIVERSITATEA  
„ALEXANDRU IOAN CUZA”  
IASI

Universitatea din Viena, Biblioteca Națională Austriacă	01-28.02.2011	4
Universitatea din Viena, Biblioteca Națională Austriacă	01-31.08.2011	9
Universitatea din Viena, Biblioteca Națională Austriacă	7-18.09.2011	1,5

**9. STAGII DE CERCETARE ȘI DOCUMENTARE ÎN ȚARĂ:**

Locul (instituția: universitatea, institutul de cercetări etc.)	Perioada	Numărul de săptămâni

**10. PARTICIPĂRI ÎN ECHEPE DE CERCETARE ALE ALTOR PROIECTE:**

Proiectul (denumire și cod proiect/nr. contract etc.)	Programul	Valoarea proiectului	Calitatea (cercetător, asist.manager etc.)	Perioada

11. Publicațiile sau rezultatele apărute și raportate în urma cercetării finanțate prin proiectul POSDRU/89/1.5/S/63663 au menționat numele finanțatorului și numărul de contract:

DA

**PRIN ACEASTA SE CERTIFICA LEGALITATEA SI CORECTITUDINEA  
DATELOR CUPRINSE IN PREZENTUL RAPORT DE ACTIVITATE și în ANEXA 1 .**

Data completării:  
26/09/2011

Nume, prenume  
Spinei, Cristina

Semnătura



UNIUNEA EUROPEANĂ



GUVERNUL ROMÂNIEI  
MINISTERUL MUNCII, FAMILIEI ȘI  
PROTECȚIEI SOCIALE  
AMPOSDRU



Fondul Social European  
POS DRU 2007-2013



Instrumente Structurale  
2007-2013



MINISTERUL  
EDUCAȚIEI  
CERCETĂRII  
TINERETULUI  
ȘI SPORTULUI

OIPOSDRU



UNIVERSITATEA  
„ALEXANDRU IOAN CUZA”  
IASI

**Secțiune destinată tutorelui cercetătorului post-doctoral:**

---

**AVIZUL TUTORELUI PENTRU  
CONTINUAREA ACTIVITĂȚII DE CERCETARE:**

**AVIZUL TUTORELUI PENTRU VALIDAREA  
FINALĂ A ACTIVITĂȚII DE CERCETARE:**

*(se bifează doar pentru ultimul raport de cercetare al bursei):*

**Data avizării:  
26/09/2011**

**Nume, prenume  
Prof. Dr. Andrei Hoisie**

**Semnătura**





UNIUNEA EUROPEANĂ



GUVERNUL ROMÂNIEI  
MINISTERUL MUNCII, FAMILIEI ȘI  
PROTECȚIEI SOCIALE  
AMPOSDRU



Fondul Social European  
POS DRU 2007-2013



Instrumente Structurale  
2007-2013



MINISTERUL  
EDUCAȚIEI  
CERCETĂRII  
TINERETULUI  
ȘI SPORTULUI

OIPOSDRU



UNIVERSITATEA  
„ALEXANDRU IOAN CUZA”  
IASI

## Anexa 1

### RAPORT DE CERCETARE (rezumat extins)

#### 1. Stadiul cunoașterii și cercetărilor în domeniu, la nivel internațional și național. Delimitări terminologice și conceptuale. Bibliografia relevantă în domeniul de cercetare. (max. 2 pag.)

*Dictionarul presei de limba germana din Bucovina istorica (1848-1940)* isi are menirea ca, acoperind deficitul cercetarii de pana acum, sa conduca la o mai clara reprezentare a chipului in care fenomenul prezentei si utilizarii limbi germane, unic in europa centrala, consecinta si obiect al procesului modernizarii, a fost concomitent subiect si ferment al acesteia, tocmai in contextual pluricultural al contactului intre limbi, confesiuni, culturi. Bilantul numeric al publicatiilor aparute in Bucovina intre 1848 si 1940 este unul impresionant, si stau marturie a unei realitati culturale ce apare ca punct singular in aceasta parte a continentului, iar ponderea presei de limba germana, element formativ de o considerabila importanta in aceasta regiune, pune in evidenta relatia speciala a paturii urbane locale cu spatial cultural germanofon al europeii centrale.

Deși există numeroase studii de istorie socială, inclusiv de istorie socială a literaturii, care au avut în vedere, cu precădere în ultimii zece ani, spațiul central-european, și care au analizat o serie întreagă de aspecte elgante de profilul *identitar* al burgheziei ca promotoare a identității, aceste lucrări au tratat destul de precar prezenta presei de limba germană în tot acest proces de mare complexitate. O evaluare a lucrărilor consacrate istoriei presei bucovinene conduce la rezultate la fel de deșănțate. Aceasta întreprindere lexicografică își propune să epuizeze lista periodicelor din această categorie înregistrate în cataloagele bibliotecilor și arhivelor din România, Ucraina, Austria etc. Din acest punct de vedere *Dictionarul presei de limba germana din Bucovina istorica (1848-1940)* va constitui o premieră în literatura științifică consacrată Europei Centrale, atât pentru domeniul istoriografic, inclusiv al istoriei presei, cât și pentru germanistica. Astfel s-ar pregăti terenul unor viitoare ediții, sinteze, monografii, studii speciale asupra diversității regionale.



UNIUNEA EUROPEANĂ



GUVERNUL ROMÂNIEI  
MINISTERUL MUNCII, FAMILIEI ȘI  
PROTECȚIEI SOCIALE  
AMPOSDRU



Fondul Social European  
POS DRU 2007-2013



Instrumente Structurale  
2007-2013



MINISTERUL  
EDUCAȚIEI  
CERCETĂRII  
TINERETULUI  
ȘI SPORTULUI

OIPOSDRU



UNIVERSITATEA  
„ALEXANDRU IOAN CUZA”  
IASI

#### Literatura de specialitate relevanta (selectiv):

- J. Alexandru et al. (ed.): Martiriul evreilor din România, 1940-1944. Documente și marturii. București 1991.
- Hermann-Ignaz Bidermann: Die Bukowina unter österreichischer Verwaltung 1775-1875. 2. Aufl. Lemberg 1876.
- Ernst Bollinger: Pressegeschichte: die goldenen Jahre der Massenpresse: 1840-1930. 2. Auflage. Freiburg 2000.
- Mihai-Stefan Ceausu: Bucovina habsburgica de la anexare la Congresul de la Viena. Iosefinism și postiosefinism (1774-1815). Iași 1998, pp. 49-62.
- Mihai-Stefan Ceausu: Bucovina în sistemul parlamentar al monarhiei de Habsburg (1848-1918). In: *Anuarul Institutului de Istorie „A. D. Xenopol”*. Nr. XXXVIII/2000, pp. 145-160.
- Mihai-Stefan Ceausu: Contribuția populației germane la constituirea burgheziei urbane în Bucovina habsburgică. In: Turliuc, Catalin / Solomon, Flavius (Hg.): *Puncte în istorie. Studii româno-germane*. Iași 2001, pp. 37-38.
- Mihai-Stefan Ceausu: De la medieval spre modern. Instituțiile politico-administrative din Bucovina sub impactul reformelor iosefiniste. In: Ciobanu, Veniamin (ed.): *Raportul putere centrală – factori politici interni, reflex al statutului juridic al Principatelor Române (sec. XVII-XVIII)*. Iași 2006, pp. 234-276.
- Hugo Gold (ed.): *Geschichte der Juden in der Bukowina*, vol. 1, 2. Tel Aviv 1958, 1960.
- Diemut Gundula Graf: *Die lokalen Wochenzeitungen Oberösterreichs 1848-1914. Ein Beitrag zur Geschichte der österreichischen Presse u. zur Begriffsbestimmung der „lokalen Wochenzeitung“*. [Mit Diagr. u. Tab.]. Wien 1970.
- Mykola Kuschnir: *Jiddisches und hebräisches Pressewesen in der Bukowina zur Zeit der Habsburgermonarchie*. In: Susanne Marten-Finnis und Markus Winkler (ed.): *Die jüdische Presse im europäischen Kontext: 1686-1990*. Bremen 2006. pp. 131-143.
- Ion Lihaciu: *Die Anfänge des jüdischen Pressewesens in Rumänien unter Berücksichtigung der jiddischsprachigen Presseorgane*. In: Susanne Marten-Finnis und Markus Winkler (ed.): *Die jüdische Presse im europäischen Kontext: 1686-1990*. Bremen 2006. pp. 143-153.
- Franz Lang (ed.): *Buchenland. 150 Jahre Deutschtum in der Bukowina*. München 1961.
- Erich Prokopowitsch: *Die Entwicklung der Presse in der Bukowina*. Viena 1962.



UNIUNEA EUROPEANĂ



GUVERNUL ROMÂNIEI  
MINISTERUL MUNCII, FAMILIEI ȘI  
PROTECȚIEI SOCIALE  
AMPOSDRU



Fondul Social European  
POS DRU 2007-2013



Instrumente Structurale  
2007-2013



OIPOSDRU



UNIVERSITATEA  
„ALEXANDRU IOAN CUZA”  
IASI

- Erich Prokopowitsch: Schrifttumsverzeichnis über das Buchenland. In: *Deutsches Archiv für Landes- und Volksforschung*, vol. 4 (1940), p. 664-695.
- Samuel Joseph Schulsohn: Die Geschichte der Juden in der Bukowina unter österreichischer Verwaltung 1774-1918. Berlin 1928.
- Markus Winkler: Jüdische Identitätsprozesse im Pressediskurs während der politischen Transformation 1918/19 in Czernowitz. In: Susanne Marten-Finnis und Markus Winkler (ed.): Die jüdische Presse im europäischen Kontext: 1686-1990. Bremen 2006. pp. 153-167

## 2. Obiectivele generale ale proiectului. (max. 1/2 pag.).

Proiectul va avea în vedere coroborarea tuturor informațiilor ce stau la dispoziție asupra corpusului documentar al publicațiilor de limba germană din Bucovina în articole sintetice. Acestea vor conține informații asupra colecțiilor disponibile, asupra datării precise a apariției, asupra redactorilor, proprietarilor și principalilor colaboratori, la care se adaugă descrierea structurii și rubricării fiecărei publicații, referiri la tipar, tiraje, difuzare, abonamente, condiția economică, la raporturile cu publicațiile românești, ucrainene, poloneze etc. Un alt aspect important ce va fi urmărit este relevanța lor culturală în lumina producției intelectuale și literare de limba germană provenite din Bucovina.

În mod succint, acestea ar fi coordoatele esențiale analizate:

- coroborarea tuturor informațiilor din corpusul documentar al publicațiilor de limba germană din Bucovina în articole sintetice
- studiul cadrului istorico-cultural al Europei Centrale și al Bucovinei, cu publicațiile ce stau marturie a unei realități culturale singulare în această parte a continentului
- evaluarea studiilor de istorie socială, de istorie socială a literaturii, ce vizează spațiul central-european, cât și a lucrărilor consacrate istoriei presei bucovinene
- oglindirea nivelelor la care se manifestă procesul modernizării sociale, de la diferențierea funcțională și raționalizarea socio-comunicativă până la relația specifică dintre “centru” și “periferii”, dintre metropola și provincie în vechea sferă de influență teritorială a Vienei habsburgice și post-habsburgice
- semnalarea relevanței culturale a publicațiilor în lumina dinamicii intelectuale și literare de limba germană din Bucovina.

## 3. Metodologia utilizată (max. 1 pag.).



UNIUNEA EUROPEANĂ



GUVERNUL ROMÂNIEI  
MINISTERUL MUNCII, FAMILIEI ȘI  
PROTECȚIEI SOCIALE  
AMPOSDRU



Fondul Social European  
POS DRU 2007-2013



Instrumente Structurale  
2007-2013



MINISTERUL  
EDUCAȚIEI  
CERCETĂRII  
TINERETULUI  
ȘI SPORTULUI

OIPOSDRU



UNIVERSITATEA  
„ALEXANDRU IOAN CUZA”  
IASI

Ca metode de cercetare proiectul va avea in vedere:

- reconstituirea documentara a fondurilor de publicatii existente in biblioteci si arhive: fiecare intrare, ce va coincide cu cate un titlu de publicatie de limba germana din Bucovina istorica in intervalul 1848-1940, va debuta cu informatia, esentiala pentru orice cercetator, cu privire la colectiile existente din acea publicatie in fiecare biblioteca si arhiva publica ce o detine, pe ani si pe numere, in forma tiparita sau microfilmata, la care se va adauga cota sub care poate fi comandata.
- acoperirea deficitelor cercetarii de pana acum
- epuizarea listelor periodicele de limba germana inregistrate in cataloagele bibliotecilor si arhivelor din Romania, Ucraina, Austria etc.
- articolele sintetice vor include urmatoarele puncte: titlu / subtitle; perioada de aparitie; editor (persoana; societate); redactor; tipografie; proprietar; adresa; frecventa aparitiei; format; numar pagini; pret / tiraj; rubricatii (cuprins); profil / orientare generala; colaboratori (uzuali, exceptionali); impact; articole importante /programatice; suplimente; locatia actuala (biblioteca, cota); observatii / informatii suplimentare.
- conturarea unei reprezentari mai clare a modului in care ponderea limbii germane in Bucovina, fenomen unic in Europa Centrala si element cheie in cadrul procesului modernizarii, a definit contextul pluricultural al contactului intre limbi, confesiuni, culturi
- identificarea pe cat posibil precisa a redactorilor, proprietarilor si principalilor colaboratori ai fiecarei publicatii in parte si situarea pe cat posibil exacta a fiecarei publicatii; in cazurile in care se pot fi recuperate date de arhiva, publicate sau nu, se va face referire si la tipar, tiraje, difuzare, abonamente, conditia economica a publicatiilor.

#### 4. Rezultatele obținute și diseminarea acestora (impactul, relevanța și aplicabilitatea rezultatelor) (max. 1 pag).

Pe baza cercetarilor desfasurate la Biblioteca Central Universitara din Iasi, Biblioteca Nationala Austriaca din Viena si Biblioteca Universitatii din Viena, dintre rezultatele obtinute pana in acest punct mentionez:

- alcatuirea unei liste complete a titlurilor de publicatii ce se incadreaza in tipologia avuta in vedere
- corectarea tuturor erorilor care persista in datarea existentei acestora



UNIUNEA EUROPEANĂ



GUVERNUL ROMÂNIEI  
MINISTERUL MUNCII, FAMILIEI ȘI  
PROTECȚIEI SOCIALE  
AMPOSDRU



Fondul Social European  
POS DRU 2007-2013



Instrumente Structurale  
2007-2013



MINISTERUL  
EDUCAȚIEI  
CERCETĂRII  
TINERETULUI  
ȘI SPORTULUI  
OIPOSDRU



UNIVERSITATEA  
„ALEXANDRU IOAN CUZA”  
IASI

- trecerea in revista a tuturor fondurilor de ziare si reviste de limba germana din Bucovina
- lectura critica a studiilor referitoare la presa de limba germana, cu scopul detectarii erorilor, partialitatii si tendentiozitatii
- cercetarea conjuncturii istorice si a constelatiei cultural bucovinene ca punct de pornire implicit
- studiul contextului central-european
- reconstituirea ‚peisajului specific’ al vietii publice bucovinene, a aspectelor legate de dimensiunea sociala si culturala, prin prelevarea *diferentei specifice* in ansamblul unei geografii complexe in realitatea istorica

Pe langa atributiile cercetatorului post-doctoral care au inclus cercetarea, prin documentarea la biblioteci, ce au in fondul lor publicatii de limba germana din Bucovina (pentru perioada 1848-1940), completarea, pe baza cercetarilor, a unei liste a periodicelor de limba germana din Bucovina, redactarea articolelor pentru periodice, prelucrarea rezultatelor din punct de vedere redactional, scanarea frontispiciului ziarelor pentru publicare, contributia la perfectionarea cadrului metodologic si organizatoric al cercetarii - datorita beneficiarii de stagii de documentare-cercetare in strainatate si posibilitatii de a fi prezenta la manifestari stiintifice internationale, am putut avea sansa concreta de valorificare/diseminare a rezultatelor prin publicatii in reviste de specialitate, prin comunicari la conferinte in domeniu si astfel sa imi aduc contributia la publicarea unei ample monografii (*Dictionarul presei de limba germana din Bucovina istorica (1848-1940)* – cca 500-600 pagini, continand 250 de titluri de ziare si reviste, la Editura Universitatii “Alexandru Ioan Cuza”).